

Erfahrungsaustauschkreis im Rahmen des ProdSG <i>Exchange of experience circle within the frame of the ProdSG</i> Anfrage an den EK 1/ Inquiry to the EK 1– AD05		EK 1 588-14
Anfrage von: <i>Inquiry from:</i>	TÜV SÜD	
Thema: <i>Subject:</i>	GS Zeichen Vergabe für als Zubehör einzeln angebotener wiederaufladbarer Batterien (Spezial-Akkus) für Produkte <i>GS mark award for special battery packs for products offered separately as accessory</i>	
Bezug: Norm, Abschnitt Gesetz, Richtlinie <i>Reference:</i> <i>Standard, section</i> <i>law, directive</i>	EN 60950-1, EN 60065, EN 60335, EN 61010-1, EN 62133, EN 60598 <i>EN 60950-1, EN 60065, EN 60335, EN 61010-1, EN 62133, EN 60598</i>	
Frage: <i>Question:</i>	Welche Anforderungen sind für Spezial-Akkus (mit alkalischen oder anderen nicht säurehaltigen Elektrolyten) für Produkte heranzuziehen? <i>Which requirements must be fulfilled for special battery packs (containing alkaline or other non-acid Electrolytes) for products?</i>	
Lösungs- Vorschlag:	<p>Die unabhängige Vergabe von GS-Zeichen für Spezial-Akkus zum Einsatz in Produkten ist möglich unter folgenden Bedingungen:</p> <p>Sowohl die wieder aufladbaren Batterien als auch die eingesetzten Zellen sind nach der DIN EN 62133 zu prüfen, bzw. der Nachweis durch eine unabhängige Drittstelle muss vorliegen.</p> <p>Der Akku ist zusätzlich mit dem Endprodukt/Ladeeinheit, für das er bestimmt ist, zu prüfen. Dabei ist besonderer Augenmerk auf folgende Prüfungen zu richten:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Temperatur (bei verschiedenen Funktionsarten z.B. Ladefunktion und gleichzeitiges Arbeiten), • Ladefunktionen (Schnellladung, Dauerladung, Schnellentladung etc.), • Die Spezial-Akkus sind für das Endprodukt/Ladeeinheit kodiert und dürfen nicht mit anderen Produkten kombinierbar sein. <p>Im GS Zertifikat muss das Produkt/Ladeeinheit, in das die Akkus eingesetzt werden, exakt aufgeführt werden.</p> <p>Für die Lithium-Ionen-Zellen und –Batterien müssen Nachweise entsprechend der UN-Transportbestimmungen 38.3 vorliegen.</p> <p><u>Diese Entscheidung ersetzt 490-10 Rev2</u></p>	
<i>Proposal for solution:</i>	<i>The independent GS certification for special battery packs to be used in products is possible under following conditions:</i> <i>The rechargeable battery packs as well as the used cells are to be tested according to DIN EN 62133, or the proof by an independent third party must be given.</i> <i>The battery pack is in addition to be tested with the end product/charging unit for which it is intended. Besides, special attention to the following test is to be directed:</i>	

Erfahrungsaustauschkreis im Rahmen des GPSG <i>Exchange of experience circle within the frame of the GPSG</i> Anfrage an den EK 1/ <i>Inquiry to the EK 1</i>– AD05		EK 1 588-14
	<p><i>The battery pack is tested together with the designated end product/charging unit with special attention to the following:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Temperature (at different operation modes e.g. charging and simultaneous operation),</i> • <i>Charging (fast charging, permanent charging, fast decharging etc.),</i> • <i>The special battery packs are coded for the end product/charging unit and may not be interchangeable with other products.</i> <p><i>On the GS certificate the product, in which the battery packs are used, has to be clearly listed.</i></p> <p><i>For lithium cells and batteries verifications about the UN transportation regulation 38.3 must be given.</i></p> <p><u><i>This decision replaces EK 490-10 Rev2</i></u></p>	
Begründung:	Siehe Punkt 9.7 der Niederschrift der Sitzung des EK1 (581-14 Rev1)	
<i>Reason:</i>	<i>Please refer to item 9.7 of the minutes of the EK1 meeting (581-14 Rev1)</i>	

Die Abstimmung erfolgt elektronisch im [EK1 Dokumentenportal](#)